**Zeitschrift:** Rivista Militare Svizzera di lingua italiana : RMSI

Herausgeber: Associazione Rivista Militare Svizzera di lingua italiana

**Band:** 93 (2021)

Heft: 4

**Artikel:** Quando gli ordini erano redatti in bella calligrafia

Autor: Valli, Franco

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-958364

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 17.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Quando gli ordini erano redatti in bella calligrafia





col a r Franco Valli

responsabile dell'Archivio Truppe Ticinesi

agli inizi del '900, gli ordini dei corsi di ripetizione erano scritti con ... pennino e inchiostro in bella calligrafia e, rudimentalmente, ciclostilati. Il reggimento emanava una serie di ordini specifici a ogni battaglione e pure direttamente alle compagnie (nel caso in immagine l'ordine del reggimento 32 al battaglione 94).

Qui è trascritto il capitolo "Regole per il servizio interno" emanato dal Comandante del battaglione 94. Maggiore Sonderegger, in preparazione del corso di ripetizione, anno 1904, dal 1° all'8 settembre. In esso è esplicitata la sua insoddisfazione per quanto era stato, o meglio non stato, fatto nel precedente corso, anno 1902. Alcuni passaggi dell'ordine sono sottolineati con una grossa matita blu. Probabilmente il comandante lo ha letto personalmente agli ufficiali ed è pure probabile che le

sottolineature le abbia rimarcate con un cambio di voce deciso!

# Corso di Ripetizione 1904 Battaglione 94 Regole per il Servizio interno

Nel corso di ripetizione del 1902 si ha dovuto rimarcare nel battaglione assoluta mancanza di un corpo di sottufficiali adatto pel suo compito nel servizio interno e si tratta quindi nel presente corso, veramente di crearlo con tutti i mezzi possibili.



È importantissimo per tale scopo, che gli ufficiali <u>si astengano</u> assolutamente <u>d'intromettersi nel compito dei</u> sottufficiali.

Quando il servizio dei sottufficiali è fatto male, è il dovere dell'ufficiale, non di fare lui stesso quello che è l'obbligo del sottufficiale, ma procurare che il servizio venga fatto da chi è in dovere di farlo, e di far punire severamente trascuratezza e indolenza.

Il servizio interno, nella caserma, nel bivacco o nell'accantonamento della compagnia, è il compito esclusivo dei sottufficiali. Esso viene comandato e diretto dal sergente maggiore, secondo gli ordini avuti da comandante di compagnia.

Gli ufficiali hanno l'obbligo di controllare il servizio fatto e null'altro. Tostoché loro s'ingeriscano nella direzione dei lavori, tolgono al sottufficiale la responsabilità, ed allo stesso tempo la soddisfazione e l'energia, e certamente un sottufficiale, reso indifferente per tale procedere sbagliato, vale poco anche per qualsiasi altra faccenda militare.

È quindi vietato severamente agli ufficiali di comandare e dirigere loro stessi qualsiasi lavoro di servizio interno, né in caserma, né in bivacco di mezzogiorno, né negli accantonamenti della gran marcia

È vietato loro di entrare nelle camerate all'infuori che per ispezione del locale o controllo dei lavori fatti. I sottufficiali conducono la truppa alla piazza di riunione, i capisezione fanno l'ispezione dei locali abbandonati e dopo prendono il comando della sezione.

Quando la truppa prende l'accantonamento, i sottufficiali dirigono l'occupazione dei locali; i capisezione aspettanc il rapporto del sergente di destra che locali sono occupati, ne fanno l'ispezione <u>e dopo</u> si rendono al loro alloggio.

L'osservazione rigorosa di queste prescrizioni, è il primo mezzo per crears un corpo dei sottufficiali più attivo e più degno di fiducia.

Si deve però contribuire, anche ur trattamento del sottufficiale, che corrisponda al suo grado.

Si tratterà con molto riguardo il sottufficiale che fa il suo dovere, e si farà molta attenzione di dargli la massima autorità davanti alla truppa; ma in contrario s procederà col massimo rigore, contro quelli che mancheranno al loro obbligo. I capi compagnia spediranno quest'ordine agli ufficiali di compagnia e lo rimetteranno all'entrata in servizio ai sergenti maggiori, furieri e sergenti.

Herisau, 15 febbraio 1904

Il comandante di battaglione Maggiore Sonderegger

P.S. il testo fa parte del "Fondo Giuseppe Albisetti"

Corso Si ripetizione del Reggimento 32.º  Fragramma  per il Corso Preparatorio del Batt.º 94.  D' Campagnia.  Dal 1º all'8 Settembre 1904										
Ore di lavoro 56 evri ni partite: Ser gli exercini di Cino Ore 12. Sevola del soldato, di sezione, di compagnia										
e o per	ner leu la	viz evlo m	io a	di li	Bonar	ud uh uo.	role	ir	ine	. 18. . 8. . 5. = =
Servicio interno eregelis serviço. 4. = Convecenra dell'arma . 2. = Servicio di sienerra . 4.										
Nipartiziane delle Ore d'S struzione										
Servinii	1 16.	2	3.	4	5	6	72	8	Cotale	Ofervariani
obilizzatione siro. who del toldatody. e- uolo di Rallaglione mirio di quardia	5	C. C.		6	2'	lione	11/2 3		5	ti fara dane per ogni fotone, it niman enimpostite: Hose heud told I one de teg "More d
virio di Heurerra		1	2		5	di sa	,	./	2	